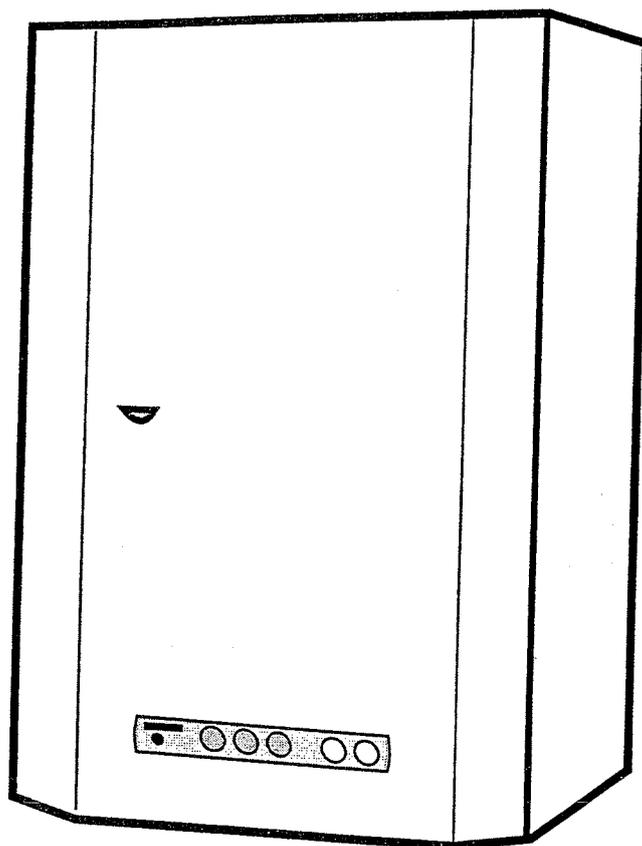
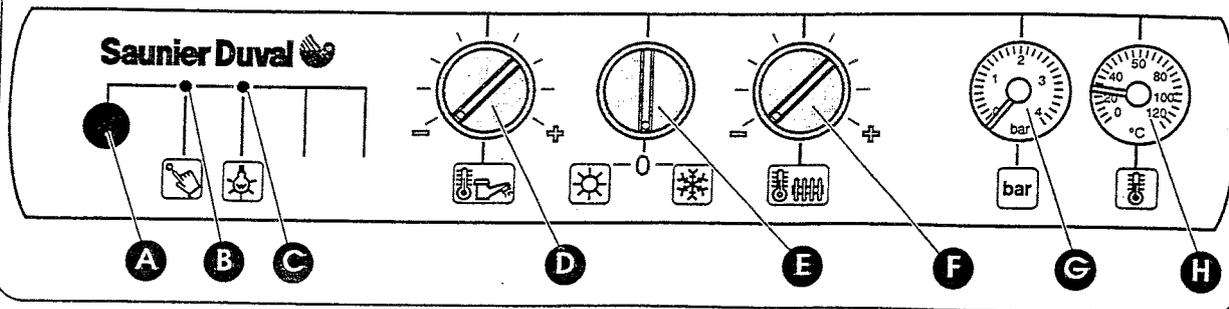


SYLVA



Instructions d'utilisation :

- A - Bouton de réarmement après disjonction
- B - Témoin de disjonction
- C - Témoin d'alimentation électrique
- D - Réglage de la température en sanitaire
- E - Sélecteur de fonctionnement hiver/0/été
- F - Réglage de la température chauffage
- G - Manomètre
- H - Thermomètre



Mise en marche

Sélectionner, au moyen du commutateur à trois positions, le mode de fonctionnement :

- ÉTÉ** : Eau chaude sanitaire seule
- HIVER** : Chauffage et eau chaude sanitaire seule

Nota : dans les deux cas, le témoin vert **C** s'allume, ce qui signifie que la chaudière est bien alimentée électriquement

Réglage du chauffage et du sanitaire

La manette de réglage de température chauffage permet de choisir la température maximale de la chaudière (entre 30 et 90°C).

La manette de réglage de température sanitaire permet d'ajuster la température de l'eau chaude du ballon (entre 30 et 65°C). Pour un fonctionnement optimal en mode sanitaire, nous conseillons de positionner la manette comme illustré ci-contre.

Arrêt de la chaudière

- Couper la tension électrique en positionnant le sélecteur sur (0) : le témoin vert **C** s'éteint.
- Fermer le robinet d'alimentation en gaz situé en amont de la chaudière si cette dernière doit rester inutilisée durant une longue période.

Contrôle périodique de pression

Si la pression lue sur le manomètre est inférieure à 1 bar, procéder au remplissage de l'installation en suivant les instructions fournies **page 14** : "remplissage de l'installation"

Indicateurs

Thermomètre : il indique la température de travail de la chaudière.

Témoin vert d'alimentation électrique : doit être allumé lorsque la chaudière est en mode de fonctionnement été ou hiver.

Témoin rouge de disjonction (manque gaz). L'allumage de ce voyant indique qu'une anomalie est survenue sur l'alimentation gaz. Réarmer la sécurité en appuyant sur le bouton illustré ci-contre. Si le défaut persiste, prévenir votre installateur ou le service après vente agréé le plus proche.

NOTICE D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

INSTALLATIE- EN GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

SYLVA 24 E - SYLVA FF 24 E

SOMMAIRE GÉNÉRAL

Instructions d'utilisation	Page 2
Présentation	4
Dimensions	4
Encombrement chaudière/ventouse	5
Caractéristiques techniques	6
Conditions d'installation	7
Conception du circuit chauffage	7
Conception du circuit sanitaire	7
Circuit hydraulique	8 - 9
Emplacement de la chaudière	10
Évacuation des gaz brûlés	10
Plaque de raccordement	11
Pose des canalisations	11
Mise en place de la chaudière	12
Raccordement électrique	12
Mise en service	13
Sécurités de fonctionnement/remplissage	14
Réglages	15
Vidange/entretien	16
Changement de gaz	17
Garantie	17

ALGEMENE INHOUDSTAFEL

Gebruiksaanwijzingen	bladzijde 31
Inleiding	18
Afmetingen	18
Vereiste ruimte voor verwarmingsketel / geveldoorvoer	19
Technische kenmerken	20
Installatievoorwaarden	21
Ontwerp van het verwarmingscircuit	21
Ontwerp van het sanitair circuit	21
Watercircuit	22 - 23
Positie van de verwarmingsketel	24
Rookgasafvoer	24
Montageplaat	25
Plaatsen van de leidingen	25
Plaatsen van de verwarmingsketel	26
Elektrische aansluiting	26
Indienststelling	27
Beveiligingen bij werking / vullen	28
Regelingen	29
Ledigen	30
Onderhoud	30
Veranderen van gas	30
Waarborg	30

SOMMAIRE UTILISATEUR

Allumage/Fonctionnement	Page 2
Présentation	4
Sécurités de fonctionnement/remplissage	14
Entretien	16
Garantie	17

OVERZICHT VOOR DE GEBRUIKER

Gebruiksaanwijzingen	bladzijde 31
Inleiding	18
Beveiligingen bij werking / vullen	28
Onderhoud	30
Waarborg	30

Note pour les pays de la CEE / Nota voor de EEG landen

ATTENTION. cet appareil a été conçu, agréé et contrôlé pour répondre aux exigences du marché belge.

La plaque signalétique posée à l'intérieur de l'appareil certifie l'origine de fabrication et le pays pour lequel ce produit est destiné.

Si vous constatez autour de vous une anomalie à cette règle, nous vous demandons de contacter l'agence **renova bullex** la plus proche. Nous vous remercions par avance de votre collaboration.

OPGELET. dit toestel is vervaardigd, gekeurd en gecontroleerd om te voldoen aan de eisen van de Belgische markt.

Het kenplaatje geplaatst in het toestel waarborgt de herkomst van fabricatie en het land waarvoor het toestel bestemd is. Wanneer u een afwijking zou vaststellen op deze regel vragen wij u contact op te nemen met het dichtstbijgelegen **renova bullex** agentschap. Wij danken u bij voorbaat voor uw medewerking.

Montage und Bedienungsanleitungen sind verfügbar in Deutschen



PRÉSENTATION

La gamme des chaudières **SYLVA** se compose de deux versions :

SYLVA 24 E : Tirage naturel et allumage électronique.

SYLVA FF 24 E : Tirage forcé et allumage électronique.

- la chaudière **SYLVA 24 E** est de type atmosphérique, c'est-à-dire que l'air du local où est installée la chaudière sert à la combustion du brûleur. Il est donc important que l'installation soit réalisée dans le respect des normes en vigueur notamment en matière d'aération du local.

- la chaudière **SYLVA FF 24 E** est de type étanche c'est-à-dire que l'évacuation des produits de combustion et l'entrée d'air transitent par une ventouse. Ce principe offre de nombreux avantages tels que :
 - Installation dans des encombrements réduits sans nécessité d'aération du local.
 - Multiples configurations d'installation en fonction des contraintes des locaux.

La puissance utile pour ces deux chaudières est de 24 kW, aussi bien en chauffage qu'en production d'eau chaude sanitaire. Cette dernière vous est fournie par le ballon de 60 litres intégré à la chaudière.

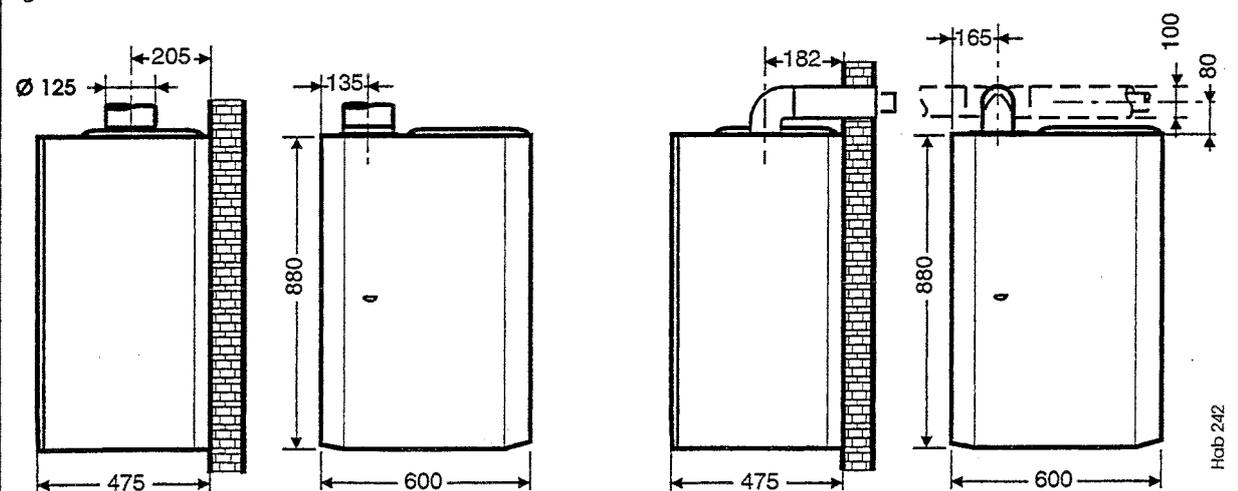
Ces chaudières sont de catégorie gaz I2E+ ou I3+, c'est-à-dire qu'elles peuvent fonctionner soit au gaz naturel (G20/G25), soit au butane ou au propane (G30/G31).

Important

Chaque chaudière, fournie complètement assemblée, comprend une pompe de circulation, un thermomètre, un manomètre, une soupape de sécurité chauffage, un purgeur d'air automatique, un vase d'expansion sous pression d'azote et une soupape ballon.

DIMENSIONS

Fig. 1



SYLVA 24 E

Poid net : : 75 kg
Poid brut : 81 kg

SYLVA FF 24 E

Poid net : : 81 kg
Poid brut : 87 kg

La chaudière est livrée en deux colis séparés :
- la chaudière
- la plaque de raccordement

La chaudière est livrée en trois colis séparés :
- la chaudière
- la plaque de raccordement
- la ventouse

Hab 242

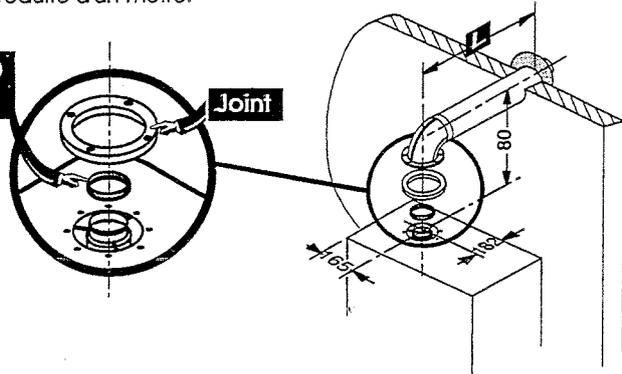
ENCOMBREMENT CHAUDIÈRE/VENTOUSE

SYSTÈME VENTOUSE CONCENTRIQUE

La longueur maximale (L) admissible de la ventouse concentrique est de 3 m. Toutes les fois qu'un coude supplémentaire est nécessaire, la longueur maximale (L) doit être réduite d'un mètre.

Enlever le diaphragme (a) si $L > 1$ m

Important : Le diaphragme (a) placé sur l'extracteur doit être enlevé lorsque la longueur (L) est supérieure à 1 m



SYSTÈME VENTOUSE DOUBLE FLUX

La perte de charge maximale admissible au niveau des conduits séparés est de 8 mm CE. Selon la longueur $L1 + L2$ (voir dessin ci-dessous) enlever le diaphragme (a) monté sur l'extracteur de la chaudière.

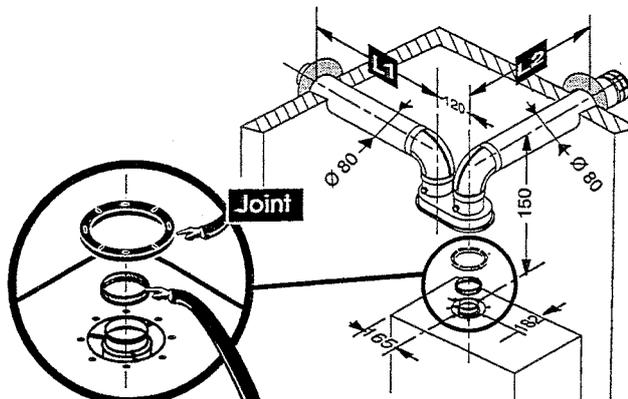
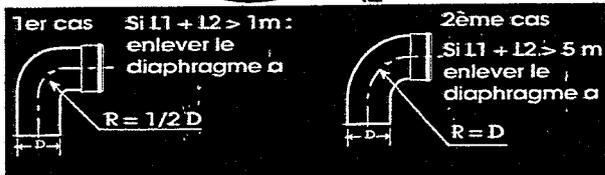


Fig. 2

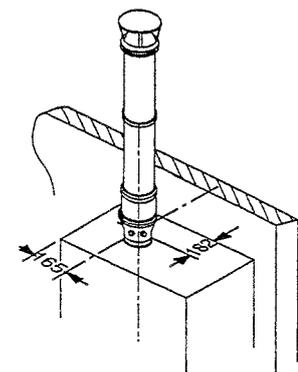


1er cas Si $L1 + L2 > 1$ m : enlever le diaphragme a

2ème cas Si $L1 + L2 > 5$ m enlever le diaphragme a

SYSTÈME VENTOUSE VERTICALE

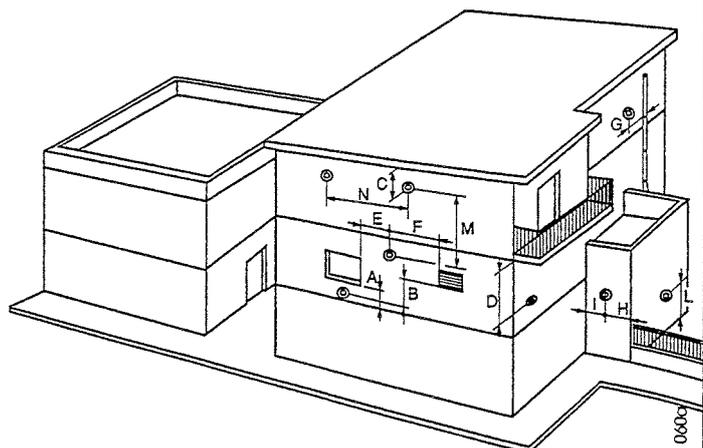
La perte de charge maximale admissible au niveau du conduit est de 8 mm CE.



Hob 243

Distances minimales (en mm) à respecter pour le positionnement des terminaux de ventouse

A - Sous une fenêtre	600
B - Sous une bouche d'aération	600
C - Sous une gouttière	300
D - Sous un balcon	300
E - D'une fenêtre adjacente	400
F - D'une fenêtre d'aération adjacente	600
G - De tubes d'évacuation verticaux ou horizontaux	600
H - D'un angle de l'édifice	300
I - D'une rentrée de l'édifice	1000
L - Du sol ou d'un autre étage	1800
M - Entre deux terminaux verticaux	1500
N - Entre deux terminaux horizontaux	600



Ven 0600

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

		SYLVA 24 E	SYLVA FF 24 E
Puissance utile en chauffage,	ajustable de... (kW)	10,8	10,8
	à... (kW)	24	24
Rendement sur P.C.I.	(%)	90	90
Température départ chauffage maxi.	(°C)	90	90
Régulation chauffage	réglable par l'utilisateur entre 30 et 90°C		
Vase d'expansion circuit chauffage, capacité totale	(l)	7,5	7,5
Capacité maxi. de l'installation à 75°C	(l)	130	130
Soupape de sécurité, pression maxi de service	(bar)	3	3
Évacuation des gaz brûlés par conduit	(Ø)	125	—
Évacuation gaz brûlés par tube ventouse	(Ø)	—	60
Entrée air frais par tube ventouse	(Ø)	—	100
Puissance en eau chaude,	auto. variable de ... (kW)	10,8	10,8
	à... (kW)	24	24
Température eau chaude maxi.	(°C)	65	65
Capacité du ballon	(l)	60	60
Débit spécifique (pour un Δ T de 30°C)	(l/min.)	13,6	13,6
Pression d'alimentation mini	(bar)	0,5	0,5
Pression d'alimentation maxi	(bar)	5,25	5,25
Tension d'alimentation	(V)	230	230
Puissance maxi. absorbée	(W)	110	165
Fusible sur alimentation	(A)	4	4
Indice de protection		IP 40	IP 44

Gas (référence 15° - 1013 mbar)	SYLVA 24 E				SYLVA FF 24 E			
	Gaz naturel (G20)	Gaz naturel (G25)	Butane (G30)	Propane (G31)	Gaz naturel (G20)	Gaz naturel (G25)	Butane (G30)	Propane (G31)
Ø injecteur brûleur (mm)	1,20	1,20	0,77	0,77	1,20	1,20	0,77	0,77
Pression d'alimentation (mbar)	20	25	28	37	20	25	28	37
Pression maximale au brûleur (mbar)	12,6	15,9	24,1	29,5	13,3	16,6	25,7	32,7
Pression minimale au brûleur (mbar)	2,9	4,2	5,4	7,1	3,1	4,5	5,8	7,6
Ø diaphragme (mm)	5,7	5,7	4,9	4,9	5,6	5,6	5,1	5,1
Débit à puissance maxi. (m³/h ou kg/h)*	2,81	3,27	2,10	2,06	2,81	3,27	2,10	2,06
Débit à puissance mini. (m³/h ou kg/h)*	1,32	1,54	0,98	0,97	1,32	1,54	0,98	0,97

* (m³/h en G20 et G25; kg/h en G30 et G31)

Courbe débit/pression

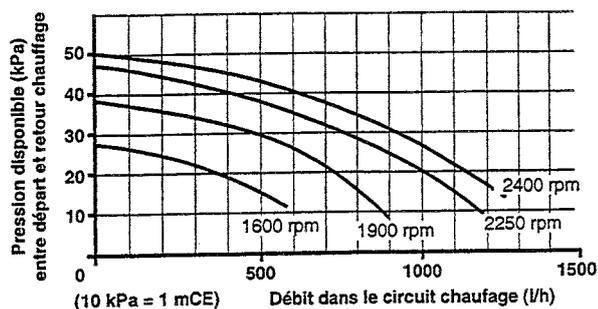
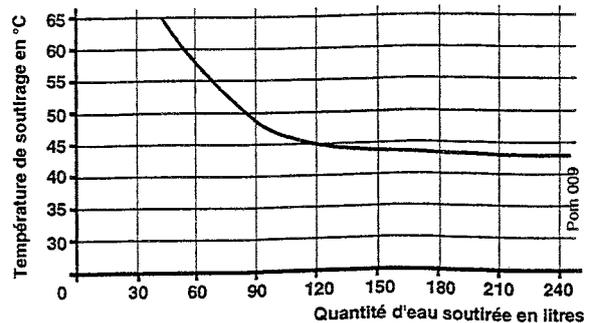


Fig. 3

Production d'eau chaude sanitaire

Température eau froide = 15°C /

Température de stockage = 60°C / Soutirage à 12 l/min.



CONDITIONS D'INSTALLATION

L'installation de ces chaudières doit être réalisée par un installateur qualifié et doit être conforme aux textes officiels et règles de l'art en vigueur, notamment :

- Normes NBN D 51003, D 30003, D 61001

- Règlement général sur les installations électriques et, en particulier, l'obligation de raccordement à une prise de terre.

La paroi supportant la chaudière doit être incombustible et la chaudière doit se trouver à une distance suffisante de toute manière combustible.

CONCEPTION DU CIRCUIT CHAUFFAGE

- Les chaudières **SYZVA** peuvent être intégrées à tous les types d'installation : bi-tube, mono-tube série ou dérivé...

- Les surfaces de chauffe peuvent être constituées de radiateurs, de convecteurs ou d'aérothermes.

Attention : si les matériaux utilisés sont de natures différentes, il peut se produire des phénomènes de corrosion. Dans ce cas, il est recommandé d'ajouter à l'eau du circuit chauffage un inhibiteur, dans les proportions indiquées par son fabricant, qui évitera la production de gaz et la formation d'oxydes.

- Les sections des canalisations seront déterminées selon les méthodes habituelles en utilisant la courbe débit / pression (**fig. 3 page 6**). Le réseau de distribution sera calculé selon le débit correspondant à la puissance réellement nécessaire, sans tenir compte de la puissance maximale que peut fournir la chaudière. Il est toutefois recommandé de prévoir un débit suffisant pour que l'écart de température entre départ et retour soit inférieur ou égal à 20°C. Le débit minimal est de **500 l/h** pour un bon fonctionnement.

- Le tracé des tuyauteries sera conçu afin de prendre toutes dispositions nécessaires pour éviter les poches d'air et faciliter le dégazage permanent de l'installation. Des purgeurs devront être prévus à chaque point haut des canalisations ainsi que sur tous les radiateurs.

- Le volume d'eau total admissible pour le circuit de chauffage dépend, entre autres, de la charge statique à froid. Le vase d'expansion incorporé à la chaudière est livré gonflé à 1 bar (soit une charge statique de 10 mCE) et autorise un volume maxi de **130 litres** pour une température moyenne du circuit radiateurs de 75°C et une pression maxi de service de 3 bars. Il est possible de modifier, à la mise en service, cette pression de gonflage en cas de charge statique plus élevée.

- Prévoir un robinet de vidange au point le plus bas de l'installation.

- Dans le cas d'utilisation de robinets thermostatiques, ne pas en équiper la totalité des radiateurs en veillant à poser ces robinets dans les locaux à fort apports gratuits et jamais dans le local où est installé le thermostat d'ambiance.

S'il s'agit d'une ancienne installation, il est indispensable de rincer le circuit radiateurs avant d'installer la nouvelle chaudière.

CONCEPTION DU CIRCUIT SANITAIRE

- Le circuit de distribution sera réalisé de préférence en tubes cuivre.

Eviter au maximum les pertes de charge : limiter le nombre de coudes, utiliser des robinetteries à forte section de passage afin de permettre un débit suffisant.

- La chaudière peut fonctionner avec une pression d'alimentation minimale de 0,5 bar mais avec un faible débit. Un meilleur confort d'utilisation sera obtenu à partir de 1 bar de pression d'alimentation.

CIRCUIT HYDRAULIQUE

SYLVA FF 24 E

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 - Vanne trois voies | 15 - Thermostat ballon |
| 2 - Sécurité manque d'eau | 16 - Sécurité de surchauffe |
| 3 - Circulateur | 17 - Soupape de sécurité à 7 bars |
| 4 - Boîtier d'allumage | 18 - Vase d'expansion sanitaire (2 l) |
| 5 - Mécanisme gaz | 19 - Robinet de vidange du ballon |
| 6 - Électrode d'allumage | 20 - Extracteur |
| 7 - Brûleur | 21 - Pressostat air |
| 8 - Électrode de contrôle | |
| 9 - Échangeur | |
| 10 - Robinet de purge d'air | A - Retour chauffage |
| 11 - Capteur de température | B - Arrivée eau froide |
| 12 - Vase d'expansion du circuit chauffage | C - Départ chauffage |
| 13 - Anode | D - Départ eau chaude |
| 14 - Ballon échangeur (60 l) | F - Arrivée gaz |

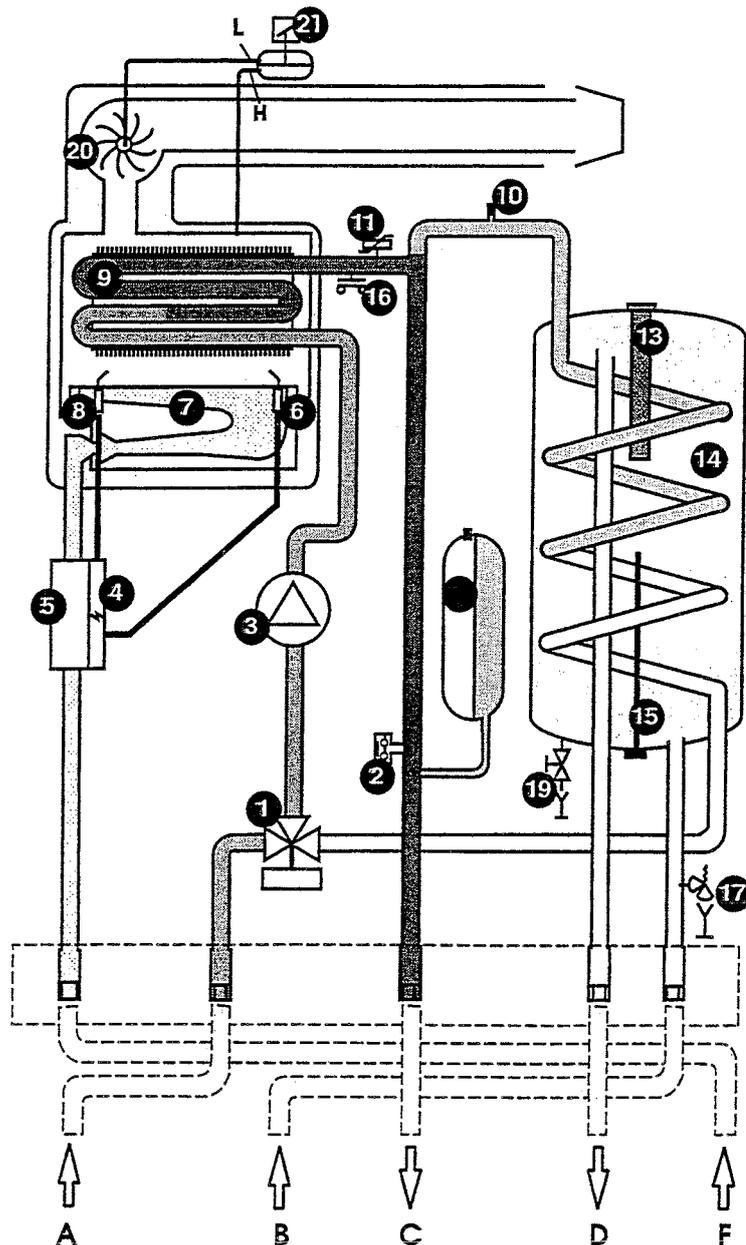


Fig. 5

EMPLACEMENT DE LA CHAUDIÈRE

Déterminer la position de la chaudière en ayant soin :

- De réserver une distance latérale minimale d'environ 50 mm de chaque côté de l'appareil afin de préserver l'accessibilité,
- De prévoir un espace libre d'au moins 350 mm entre la partie supérieure du ballon et le plafond afin de préserver l'accessibilité de l'anode. Cet espace est obtenu dès lors que la barrette d'accrochage est fixée à une distance d'au moins 436 mm du plafond.
- De respecter la hauteur minimale de 1,80 m pour le bas du coupe-tirage dans le cas où celui-ci sert de ventilation haute (**modèles SYLVA 24 E**). Cette condition est satisfaite si la barrette de fixation (**fig. 6**) est positionnée à 1,90 m du sol,
- D'éviter la fixation sur une cloison légère,
- D'éviter de placer la chaudière au-dessus d'un appareil dont l'usage serait préjudiciable (cuisinière émettant des vapeurs grasses, machine à laver le linge, etc...) ou dans un local dont l'atmosphère serait corrosive ou chargée de poussières abondantes.

L'applique de raccordement sert de gabarit de montage. Elle permet de réaliser tous les raccordements et d'effectuer les essais d'étanchéité sans que la chaudière soit en place. Elle se compose d'une plaque de raccordement, d'une barrette de fixation et d'un gabarit de pose.

La mise en place de l'ensemble doit être effectuée conformément au descriptif dessiné sur le gabarit.

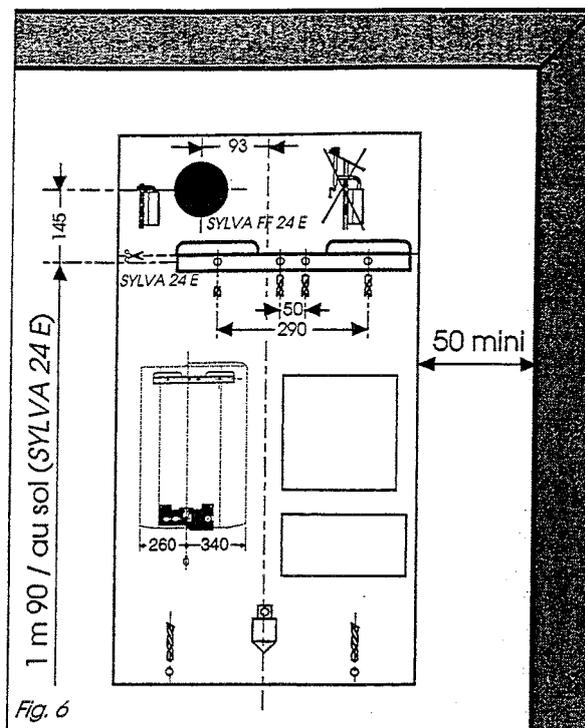


Fig. 6

Si la chaudière n'est pas mise en place immédiatement, protéger les différents raccords afin que plâtre et peinture ne puissent compromettre l'étanchéité du raccordement ultérieur.

ÉVACUATION DES GAZ BRÛLÉS

SYLVA 24 E : Le conduit d'évacuation doit être réalisé de façon à ce qu'en aucun cas l'eau de condensation pouvant provenir du conduit ne puisse ruisseler dans la chaudière. Par ailleurs, la partie horizontale du conduit d'évacuation doit avoir une pente d'au moins 3% vers le haut sauf si cette partie mesure moins d'1 mètre (**fig. 7a**)

SYLVA FF 24 E : Les tuyaux de ventouse doivent avoir une pente d'environ 1% vers l'extérieur afin d'évacuer de possibles condensations. (**fig. 7b**)

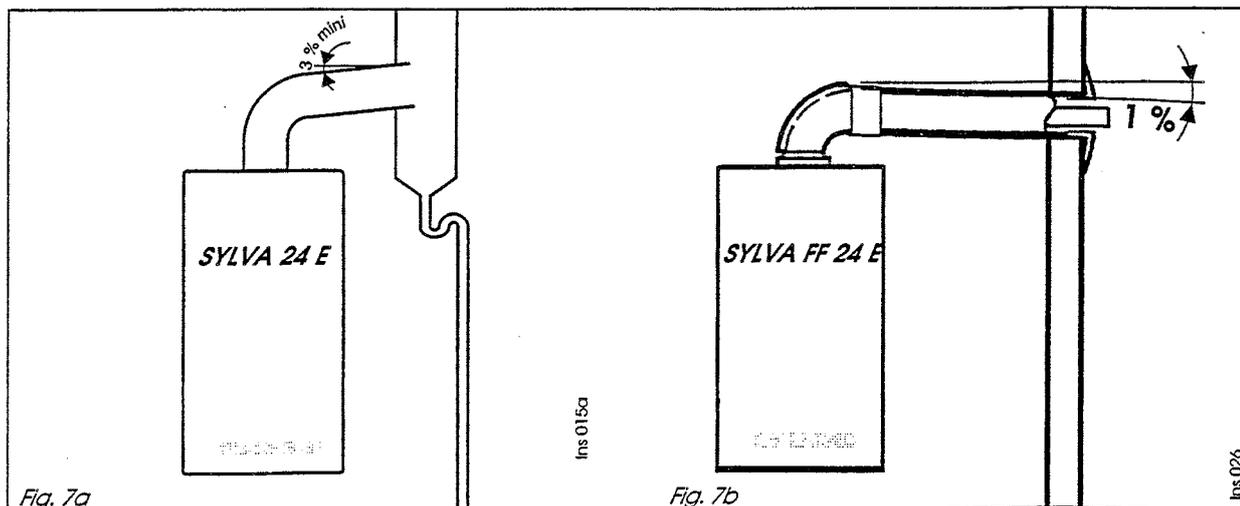


Fig. 7a

Fig. 7b

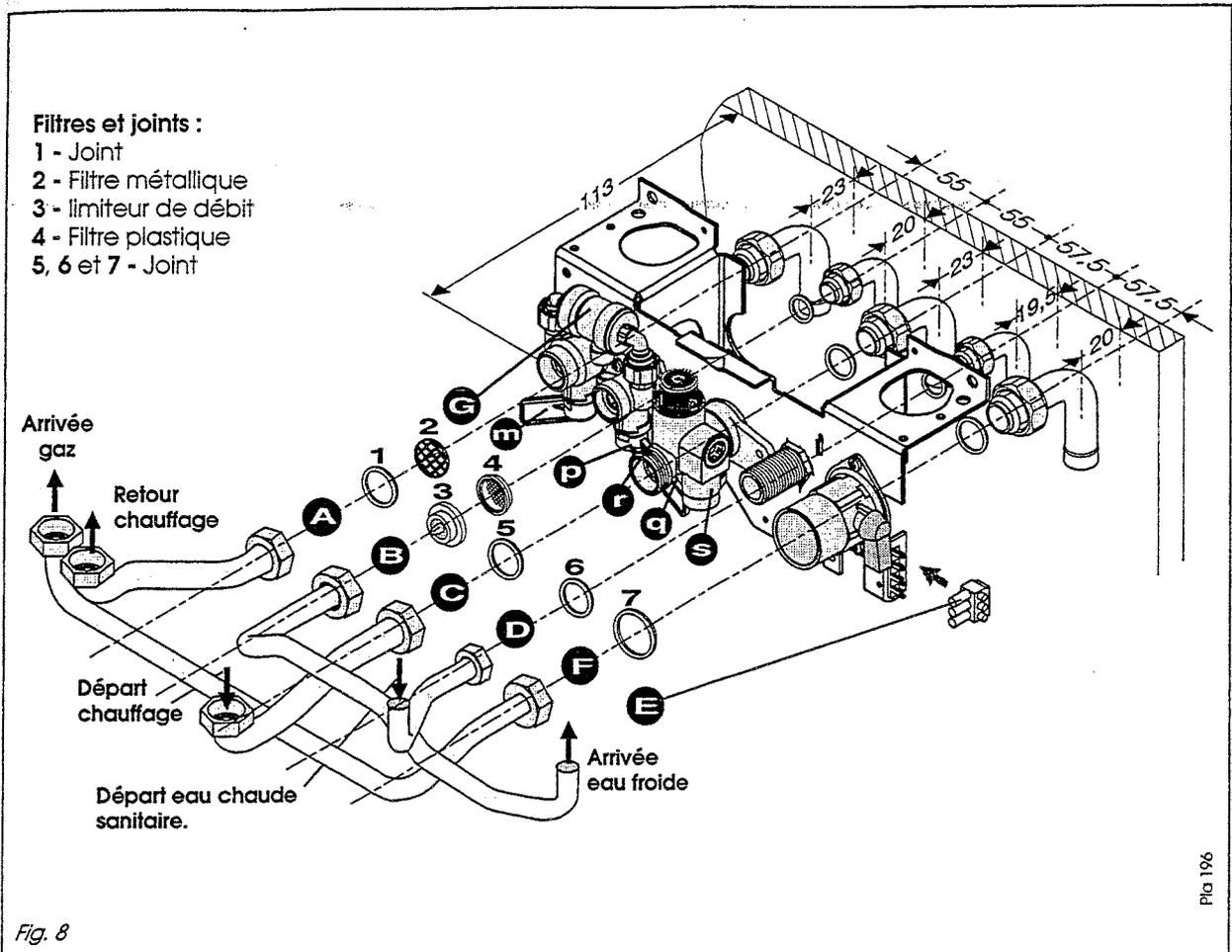
Ins 026

PLAQUE DE RACCORDEMENT

La plaque de raccordement est équipée de gauche à droite, de :

- A - retour chauffage avec manette de remplissage (m).
- B - arrivée eau froide avec manette de remplissage (p).

- C - départ chauffage avec robinet d'isolement (q), vis de vidange (r) et soupape de sécurité (s).
- D - raccord départ eau chaude sanitaire.
- E - bornier de raccordement électrique.
- F - arrivée gaz.
- G - disconnecteur.



POSE DES CANALISATIONS

Raccorder les canalisations en respectant l'ordre des arrivées et des départs.

- **Raccordements "chauffage"**

Raccord droit en 3/4" mâle

- **Raccordements "sanitaire"**

Raccord droit en 1/2" mâle

- **Raccordements "gaz"**

Sortie droite Ø 20 intérieur

Diamètre intérieur minimal des canalisations

- gaz naturel 20 mm
- gaz propane 13 mm
- départ et retour chauffage 20 mm
- eau sanitaire froide et chaude 13 mm

Important :

- n'utiliser que les joints d'origine fournis avec l'appareil. Ne pas braser les raccords montés en place, cette opération risquant d'endommager les joints et les étanchéités des robinets.

- Prévoir un circuit d'évacuation vers l'égout de la soupape de sécurité, du disconnecteur et de la soupape ballon (une fuite par la soupape du ballon peut se produire lorsque la pression d'alimentation dépasse 3 bars)

- Avant la mise en place de la chaudière, procéder au nettoyage soigné des canalisations à l'aide d'un produit approprié afin d'éliminer les impuretés telles que limailles, soudures, huiles et graisses diverses pouvant être présentes. Ces corps étrangers seraient susceptibles d'être entraînés dans la chaudière, ce qui en perturberait le fonctionnement.

MISE EN PLACE DE LA CHAUDIÈRE

Pose de la chaudière

Avant d'effectuer toute opération, il est nécessaire de procéder au nettoyage soigné des canalisations à l'aide d'un produit approprié afin d'éliminer les impuretés telles que limailles, soudures, huiles et graisses diverses pouvant être présentes. Ces corps étrangers seraient susceptibles d'être entraînés dans la chaudière, ce qui en perturberait le fonctionnement.

NB : un produit solvant risque d'endommager le circuit.

- Engager la partie supérieure de la chaudière sur la barrette de retenue.
- Laisser descendre la chaudière.
- Mettre en place les filtres, les joints et le limiteur de débit en respectant l'ordre et le sens précisés sur la fig. 8.

Visser les différents raccords entre la chaudière et la plaque de raccordement.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Branchement de l'alimentation électrique

- Raccorder le câble d'alimentation de la chaudière au réseau 230 V monophasé + terre. Selon les normes en vigueur, ce raccordement doit être réalisé par l'intermédiaire d'un interrupteur à action bipolaire ayant une ouverture de contact d'au moins 3 mm.

Important :

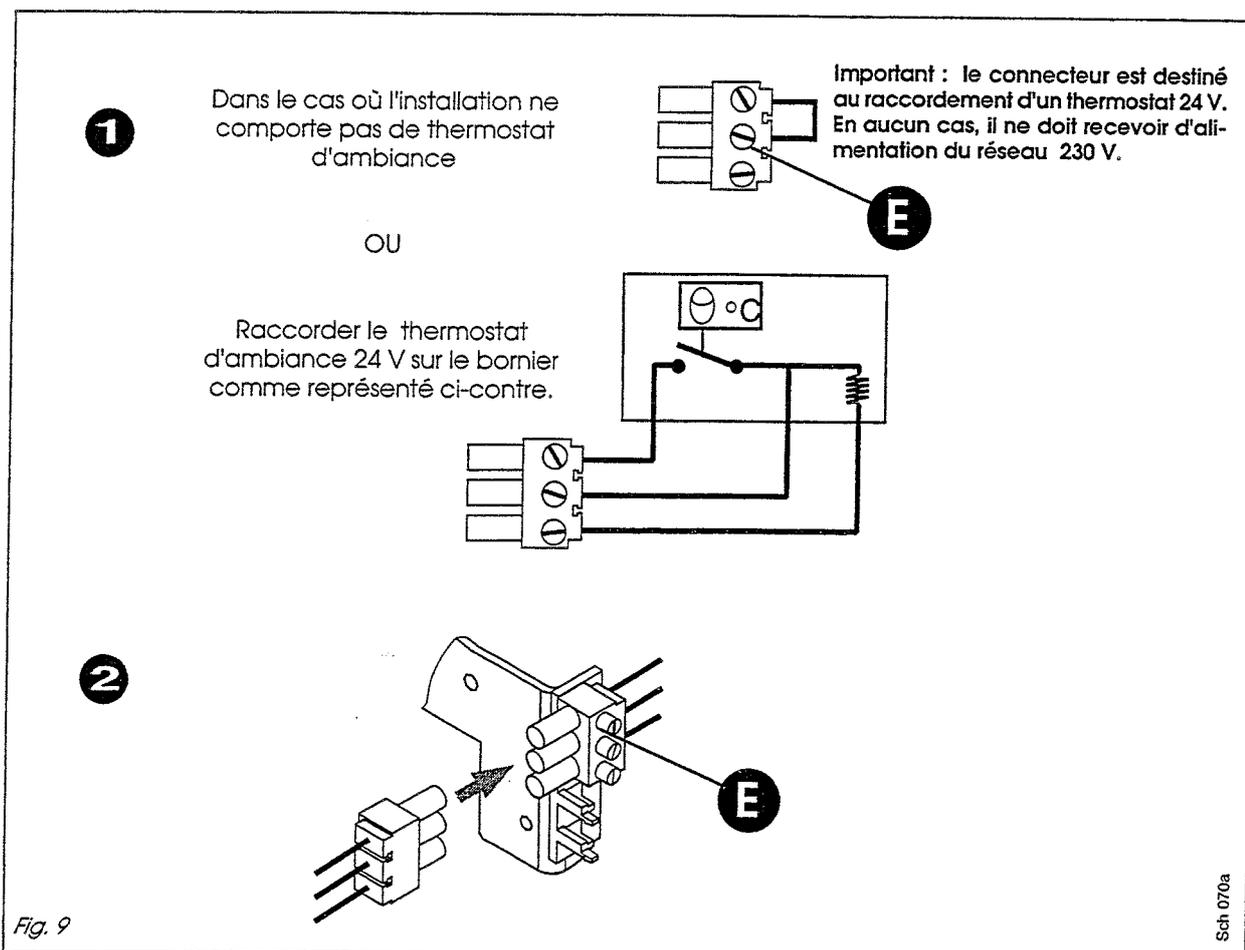
- Veillez à respecter le raccordement phase et neutre sur la chaudière.
- Le raccordement électrique de l'appareil doit être réalisé par un professionnel qualifié. Toutes interventions à l'intérieur de l'appareil doivent être

réalisées par le service après vente ou la station technique agréée **renova bulex**.

Raccordement au bornier E

1 — Connecter les fils du thermostat 24 V et de la résistance anticipatrice sur les trois bornes du bornier (E) comme illustré sur la figure ci-dessous. S'il n'est pas prévu de thermostat d'ambiance sur l'installation, laisser le pontet sur les deux bornes supérieures du bornier (voir figure).

2 — Insérer le connecteur provenant de la chaudière sur le bornier (E).



- A - Bouton de réarmement après disjonction
- B - Témoin de disjonction
- C - Témoin d'alimentation électrique
- D - Réglage de la température en sanitaire
- E - Sélecteur de fonctionnement hiver/0/été

- F - Réglage de la température chauffage
- G - Manomètre
- H - Thermomètre

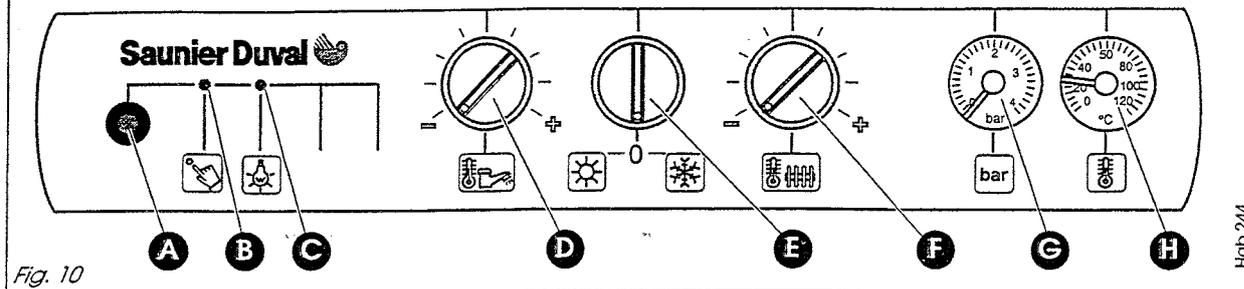


Fig. 10

Hab 244

Alimentation gaz

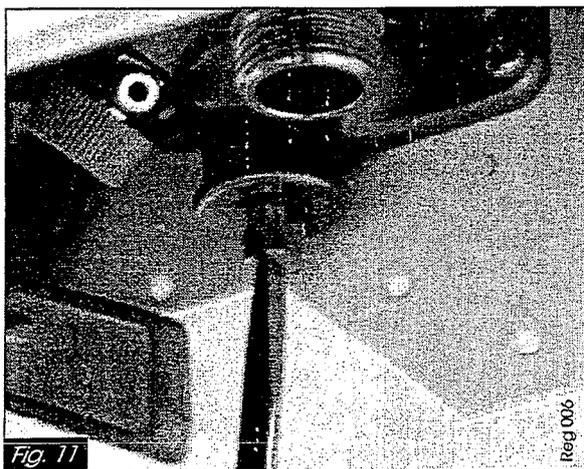
- Ouvrir le robinet du compteur.
- Vérifier l'étanchéité du raccordement gaz.
- S'assurer que le compteur laisse bien passer le débit nécessaire, lorsque tous les appareils à gaz de l'installation sont en service.

Alimentation électrique

- S'assurer que la chaudière est bien alimentée sous 230 V. Appuyer sur le bouton 1 du tableau de commande.

Remplissage des circuits

- Le commutateur (E) étant en position (hiver), ouvrir la vanne d'isolement départ (fig. 11) (la fente de la vis est placée dans le sens de l'écoulement), les purgeurs de l'installation.
- Placer les manettes (m) et (p) en position de remplissage (fig. 12b).
- Vérifier que la pression lue sur le manomètre (G) augmente. Lorsque celle-ci se situe entre 1 et 2 bars, tourner la manette (m) vers la droite jusqu'en butée et la manette (p) vers la gauche jusqu'en butée (fig. 12c).
- Purger chaque radiateur jusqu'à écoulement normal de l'eau puis refermer les purgeurs.
- Ouvrir les différents robinets d'eau chaude pour purger l'installation.
- S'assurer que l'aiguille du manomètre se situe entre 1 et 2 bars sinon reprendre le remplissage.



Allumage/Fonctionnement

- Sélectionner au moyen du commutateur à 3 positions, le mode de fonctionnement:

ÉTÉ : Production d'eau chaude sanitaire seule

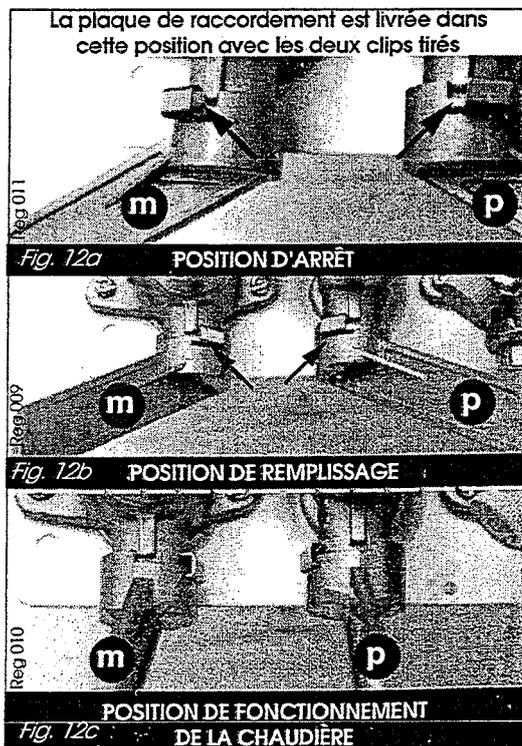
HIVER : Chauffage et production d'eau chaude sanitaire

La chaudière est alors prête à fonctionner

- Choisir votre température de consigne en sanitaire et en chauffage à l'aide des boutons (D) et (F).
- NB: Si vous avez installé un thermostat d'ambiance, vérifier qu'il soit réglé sur la température de consigne désirée.

Pour arrêter la chaudière :

- Couper la tension électrique en positionnant le sélecteur (E) sur 0
- Fermer le robinet d'alimentation en gaz situé en amont de la chaudière si cette dernière doit rester inutilisée durant une longue période.



SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT

Sécurité de refoulement cheminée (SYLVA 24 E)

S'il se produit une obstruction, même partielle, du conduit de cheminée, le système de sécurité, constitué par un thermostat bilame à réarmement manuel, placé au niveau du coupe tirage de la chaudière (fig. 13), provoque l'arrêt de l'appareil. Dans ce cas, prévenez votre installateur ou le service après-vente agréé le plus proche.

Important : il est interdit de mettre hors service la sécurité de refoulement cheminée. Toute intervention sur le système de sécurité devra se faire par un technicien qualifié et à l'aide des pièces de rechange que **renova bulex** tient à votre disposition.

En cas de coupure de courant

La chaudière cesse de fonctionner. Dès que l'alimentation électrique est rétablie, la chaudière se remet automatiquement en service.

En cas de coupure de gaz

Le dispositif de sécurité provoque automatiquement la disjonction de la chaudière. Pour remettre la chaudière en fonctionnement :

- Mettre le sélecteur **E fig. 10** sur **0**
- Appuyer sur le bouton de réarmement **A fig. 10**
- Positionner le sélecteur **E fig. 10** sur  ou 

Sécurité de surchauffe

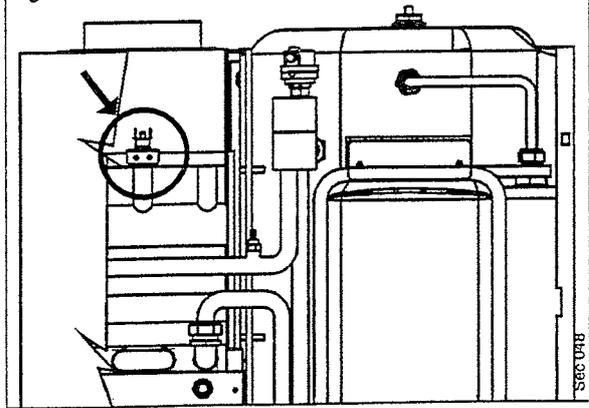
Si un incident entraîne l'arrêt de la chaudière par action de la sécurité (thermostat bilame à réarmement manuel) appeler votre service après vente agréé le plus proche.

Nota : dans le cas d'une utilisation dans un ensemble collectif, l'installation comporte un dispositif de sécurité collective qui arrête la chaudière en cas d'anomalie sur le dispositif général. L'appareil se remet automatiquement en service sans aucune intervention dès que le système de sécurité l'autorise.

Présence d'air dans les canalisations :

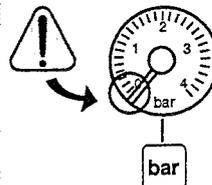
- Purger l'air contenu dans les radiateurs et réajuster la pression. Si les apports deviennent trop fréquents, avertir le service après-vente car il peut s'agir :
 - de fuites légères sur l'installation et dont il faudrait rechercher l'origine;
 - d'une corrosion du circuit de chauffage auquel il faudrait remédier par un traitement approprié de l'eau du circuit.

Fig. 13

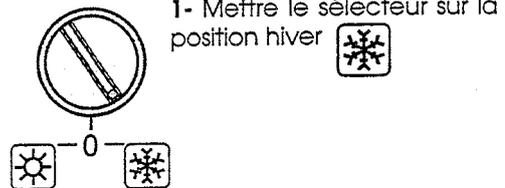


Important : Une installation de chauffage central ne peut pas fonctionner correctement si elle n'est pas remplie d'eau et bien débarrassée de l'air contenu à l'origine. Si ces conditions ne sont pas remplies, du bruit dû à l'ébullition de l'eau dans la chaudière et du bruit de chute d'eau dans les radiateurs pourrait apparaître.

Remplissage de l'installation

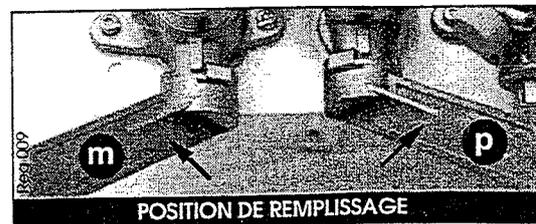


Lorsque le manomètre indique une pression en dessous de 1 bar, il convient de procéder au remplissage de l'installation. Pour cela :



1- Mettre le sélecteur sur la position hiver 

2- Mettre les manettes (m) et (p) en position de remplissage :



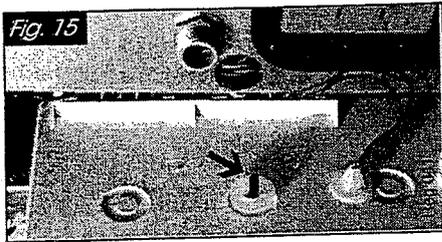
3- Lorsque la pression se situe entre 1 et 2 bars, remettre (m) et (p) en position de fonctionnement :



RÉGLAGES

Adaptation de la puissance chauffage

La puissance maximale de la chaudière en mode chauffage peut être réglée à toute valeur comprise entre les puissances indiquées page 6. Cette possibilité permet d'assurer une adaptation de la puissance fournie aux besoins réels de l'installation et d'éviter une surpuissance exagérée tout en maintenant un rendement élevé. Ce réglage s'effectue en agissant sur le potentiomètre (fig. 15) situé sur la face intérieure du tableau de commande. Le diagramme, ci-contre, vous indique les pressions au brûleur aux différentes puissances de la chaudière.



Réglage de pression au brûleur

Toutes les instructions données ci-après sont à usage exclusif du personnel technique du service après-vente autorisé. On doit s'en servir dans le cas de réglage d'une nouvelle vanne gaz après remplacement.

Toutes les chaudières sortant de la production sont essayées et préréglées. Il est tout de même conseillé, une fois la chaudière installée, d'effectuer un contrôle général et quelquefois, de modifier les réglages de base (changement de gaz, adaptation aux conditions particulières du réseau d'alimentation en gaz). Pour cela, procéder de la façon suivante :

1 - Réglage de pression à puissance minimale

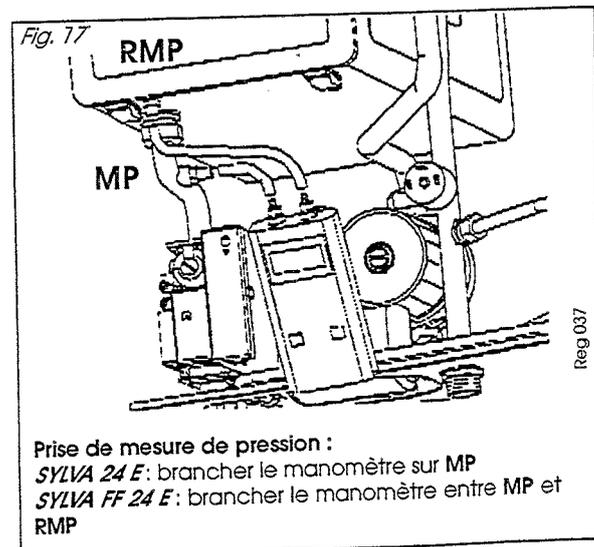
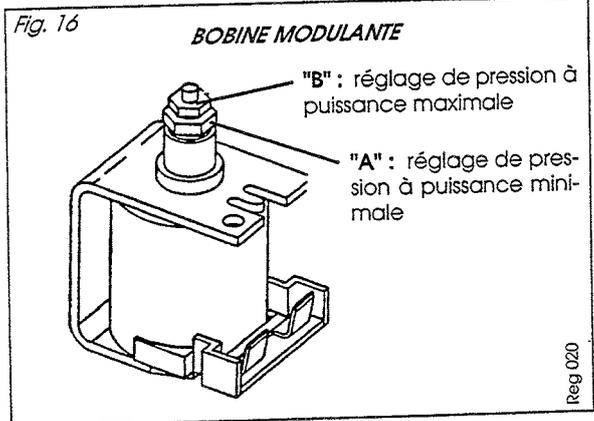
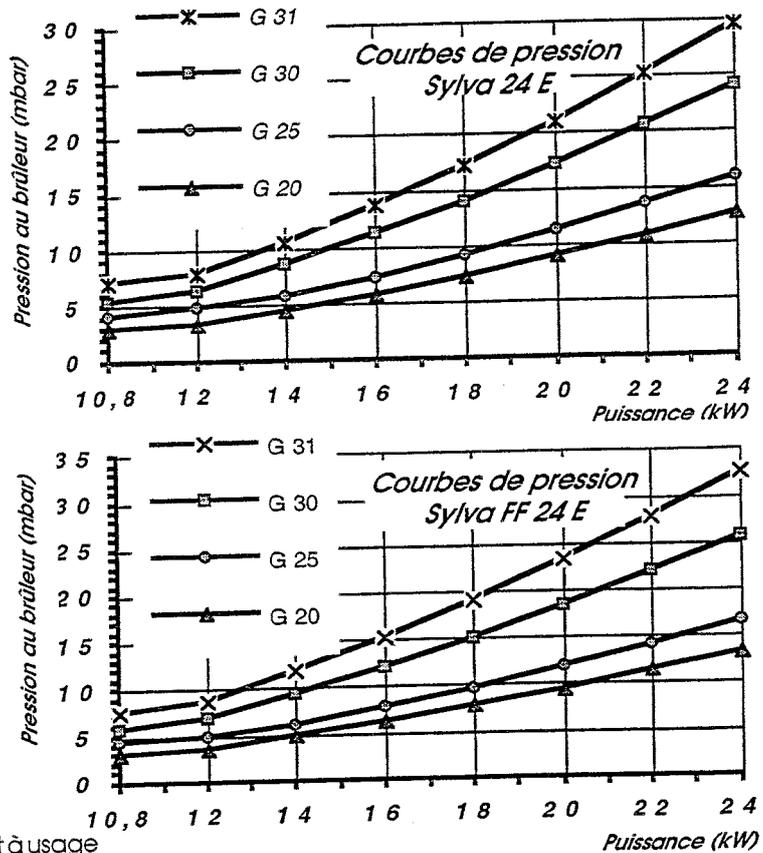
- Retirer un fil électrique sur la bobine modulante de la vanne gaz.
- Raccorder le manomètre en U à la prise de pression du brûleur (fig. 17).
- Mettre le commutateur à 3 positions sur ☼ (ÉTÉ)
- Mettre les boutons de réglage sanitaire au maximum.
- Agir sur la vis "A" pour obtenir la valeur de pression indiquée dans le tableau ci-dessous.

2 - Réglage de pression à puissance maximale

- Remettre en place le fil électrique sur la bobine modulante de la vanne gaz
- Agir sur la vis "B" pour obtenir la valeur de pression indiquée dans le tableau ci-dessous.

Tableau des pressions au brûleur

	G20	G25	G30	G31
	mini/maxi	mini/maxi	mini/maxi	mini/maxi
Sylva 24 E	2,9/12,6	4,2/15,9	5,4/24,1	7,1/29,5
Sylva FF 24 E	3,1/13,3	4,5/16,6	5,8/25,7	7,6/32,7



VIDANGE

Si, en votre absence, il y a risque de gel, il est nécessaire de vidanger l'installation. Toutefois, pour éviter cette opération, il est possible de faire ajouter par un professionnel qualifié de l'antigel spécial pour les circuits de chauffage.

Vidange du circuit chauffage

- Raccorder un tuyau d'évacuation sur le robinet de vidange **a** fig. 20.
- Ouvrir le robinet de vidange.
- Faire une prise d'air en ouvrant par exemple, un purgeur de l'installation ou la vis de vidange (**r** fig. 18) de la chaudière.

Vidange du ballon

- Fermer le robinet **m** comme indiqué fig. 18.
- Raccorder un tuyau d'évacuation sur le robinet de vidange **b** fig. 20.
- Ouvrir le robinet de vidange et un ou plusieurs robinets de puisage d'eau chaude.
- Vidanger complètement le ballon.

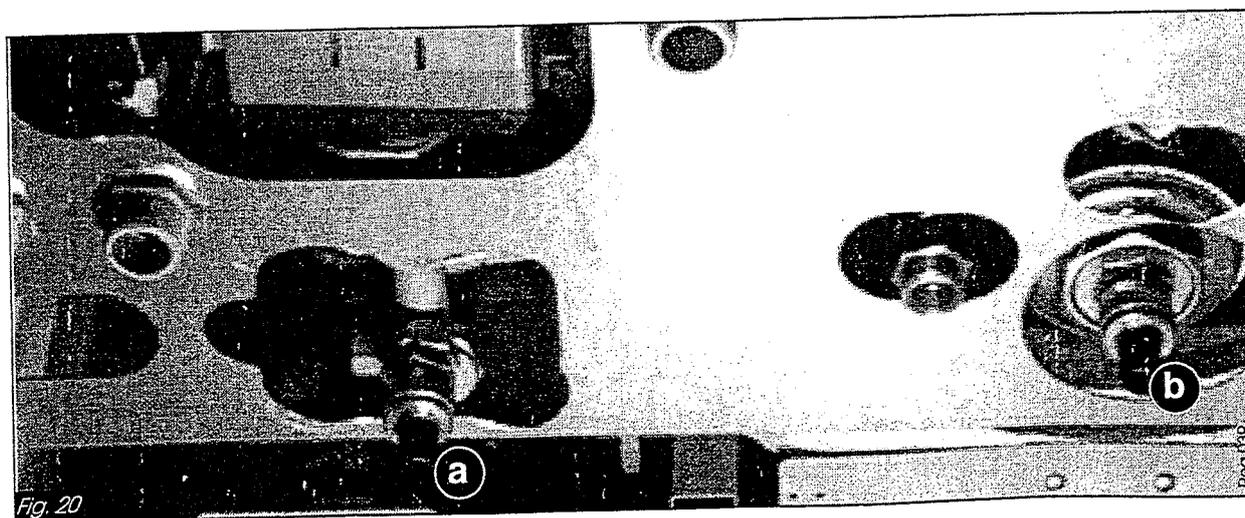
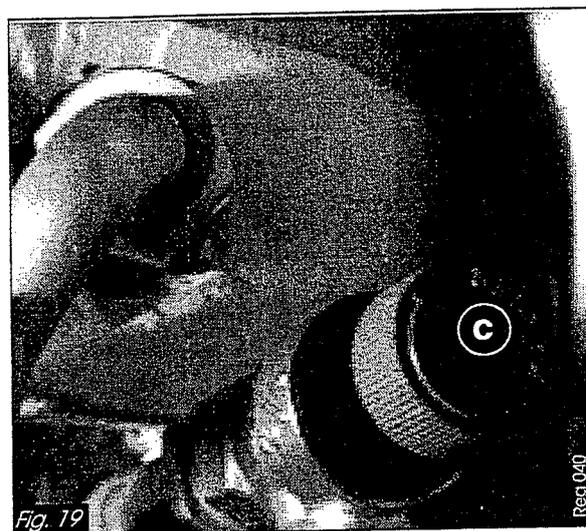
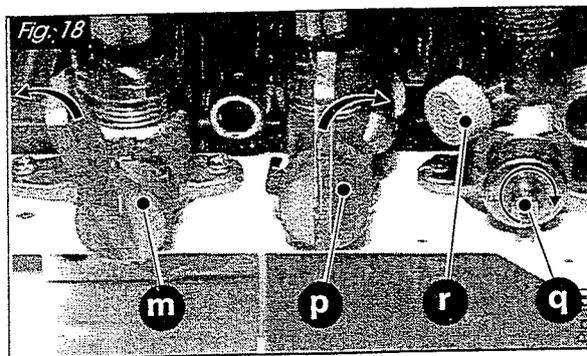
Vidange de la chaudière seule

- Fermer le robinet d'isolement (**q** fig. 18) (la fente de la vis doit être alors perpendiculaire au sens d'écoulement) et la manette (**m**) jusqu'en butée vers la gauche.
- Ouvrir la vis de vidange (**r** fig. 18) située sur le départ chauffage et faire une prise d'air.
- Ouvrir un ou plusieurs robinets de puisage d'eau chaude puis tourner la manette (**p**) jusqu'en butée vers la droite.

Contrôle du ballon

- Faire vérifier **une fois par an** l'état de l'anode.
- Au moins **une fois par mois**, s'assurer du bon fonctionnement du groupe de sécurité en ouvrant le robinet **c** fig. 19 quelques secondes : de l'eau doit sévacuer sous pression.

Important : Le nettoyage périodique de la carrosserie de la chaudière pourra se faire à l'aide d'un chiffon mouillé à l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits abrasifs ou à base de solvant, ceux-ci pourraient entraîner une altération du revêtement de l'habillage de l'appareil.



CHANGEMENT DE GAZ

En cas de changement de la nature du gaz alimentant l'installation, il est nécessaire de modifier certains éléments de la chaudière; ceci sera réalisé à l'aide d'une pochette dite "Changement de gaz" composée d'une rampe équi-

pée d'injecteurs brûleurs et d'un mécanisme gaz réglé en usine. Ces modifications et les nouveaux réglages qu'elles supposent ne peuvent être effectués que par un professionnel qualifié.

GARANTIE

En cas d'anomalie de fonctionnement, appeler le service après-vente agréé **renova bulex** le plus proche.

L'entretien annuel doit être fait par un professionnel, adressez-vous à votre installateur ou à notre service après-vente **Bulex Service** :

ANVERS 2018 ANTWERPEN
Brederodestraat 195
☎ 03 / 237.56.36
Fax 03 / 237.22.72

GENT 9000 GAND
Galglaan 107
☎ 09 / 221.47.67
Fax 09 / 221.47.68

GRIVEGNEE 4030
Rue de Herve 128
☎ 04 / 365.80.00
Fax 04 / 365.56.08

BRUXELLES 1080 BRUSSEL
Rue de Birminghamstraat 53
☎ 02 / 410.28.95
Fax 02 / 413.43.61

3500 HASSELT
Maastrichtersteenweg 139 a
☎ 011 / 22.33.55
Fax 011 / 23.11.20

NAMUR 5000 NAMEN
Rue St Nicolas 80/82
☎ 081 / 22.43.12
Fax 081 / 22.43.41

sous réserve de modifications

